Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 10 (1919)

Heft: 7

Rubrik: Mitteilungen SEV

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Miscellanea.

Inbetriebsetzung von schweizerischen Starkstromanlagen. (Mitgeteilt vom Starkstrominspektorat des S. E. V.) Im Juni 1919 sind dem Starkstrominspektorate folgende wichtigere Anlagen als betriebsbereit gemeldet worden:

Hochspannungsfreileitungen.

Elektrizitätswerk Altdorf, Altdorf. Leitung zur Transformatorenstation No. 4 der Schweiz. Draht- & Gummiwerke, Altdorf. Drehstrom, 4150 Volt, 48 Perioden.

Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon. Leitung nach Gottlieben (Bezirk Kreuzlingen), Drehstrom, 5000 Volt, 50 Perioden. Leitung nach Tägermoos-Bulgen, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G., Baden. Leitung Beznau-Wehntal-Seebach, Drehstrom, 45 000 Volt, 50 Perioden.

Azienda elettrica comunale, Bellinzona. Linea ad alta tensione provvisoria al Ponte della Moesa presso Castione, corrente trifase, 5000 volt, 50 periodi. Linea ad alta tensione per la stazione trasformatrice su pali in Lumino, corrente monofase, 5000 volt, 50 periodi.

Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Bern. Provisorische Leitung zur Transformatorenstation der Pumpanlage im Belpmoos, Kehrsatz, Drehstrom, 16 000 Volt, 40 Perioden. Leitungen nach Mannenried bei Muri und zur Station „Grünegg" in Konolfingen-Stalden, Drehstrom, 16 000 Volt, 40 Perioden.

Società Elettrica delle Tre Valli, S. A., Bodio. Linea ad alta tensione provvisoria alla stazione trasformatrice presso Polmengo, corrente trifase, 8000 volt, 50 periodi.

Gesellschaft für Elektrizität, A.-G., Bülach. Leitung nach Heimgarten, Drehstrom, 3300 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerk Frauenfeld, Frauenfeld. Leitung von der Transformatorenstation Eisenwerk bis zur Transformatorenstation an der Murg, Frauenfeld, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerk der Gemeinde Höngg, Höngg. Leitung zur Transformatorenstation in der Talchern, Höngg, Drehstrom, 2200 Volt, 45 Per.

Cie. vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne. Ligne à haute tension à „Sous la Ville" près Penthalaz, courant monophasé, 13 500 volts, 50 périodes.

Officina elettrica comunale, Lugano. Linea ad alta tensione della stazione trasformatrice „Monte Ceneri" alla stazione trasformatrice in Rivera, corrente monofase, 3600 volt, 50 periodi. Linea ad alta tensione alla stazione trasformatrice su pali Cantine Botta-Vigno (Mendrisio) corrente trifase, 3600 volt, 50 periodi.

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern. Leitungen zu den Transformatorenstationen bei der Bahnstation Sempach, bei der Liegenschaft Hommel (Gemeinde Neuenkirch), in St. Erhard bei Sursee und für die Kohlenausbeutung bei „Zell", Drehstrom, 11 000 Volt, 42 Perioden.

Bernische Kraftwerke A.-G., Bauleitung, Mühleberg. Provisorische Leitung für den Betrieb einer Kiesgewinnungsanlage auf dem Bauplatzareal des Elektr. Werkes Mühleberg, Drehstrom, 16 000 Volt, 40 Perioden.

Elektrizitätswerk Oberwinterthur. Leitung zur Fabrik der A.-G. Holzbrikett in Oberwinterthur, Drehstrom, 3000 Volt, 50 Perioden.

Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Pruntrut. Leitung zur Stangen-Transformatorenstation Movelier, Drehstrom, 16 000 Volt, 40 Per.

G. Bosshard, Rietbad bei Ennetbühl (Gemeinde Krummenau). Leitung zum Rietbad bei Ennetbühl, Drehstrom, 10 000 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen. Leitung zum Dorfe Gaillingen (Republik Baden), Drehstrom, 10000 Volt, 50 Per.

Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, St. Gallen. Leitung zur Transformatorenstation an der Ruhsitzstrasse, St. Gallen, Drehstrom, 10 000 Volt, 50 Perioden.

Société Romande d'Electricité, Territet. Ligne à haute tension provisoire près de Chessel, courant triphasé, 6000 volts, 50 périodes.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich, Provisorische Leitung zur Transformatorenstation für die Kohlenausbeutungsanlage des Herrn Ing. Brunner, Illnau, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

Schalt- und Transformatorenstationen.

Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau. Provisorische Station Torffeld Hohmoos, Bally & Cie. in Boswil.

Elektrizitätsversorgung Aarburg, Aarburg. Station No. 4/7 in Aarburg.

Elektrizitätswerk Basel, Basel. Station an der Schwarzwaldallee-Maulbeerstrasse, Basel. Zusatztransformeranlage im Kraftwerk Augst für die 7000 Volt-Freileitung nach Basel.

Azienda elettrica comunale, Bellinzona. Stazione trasformatrice su pali in Lumino.

Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Bern. Provisorische Station der Pumpanlage im Belpmoos (Gemeinde Kehrsatz), Stangen-Stationen Mannenried, Muri und „Grünegg" Konolfingen-Stalden.

Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Biel. Station im Dorf Täuffelen.

Elektrizitätswerk der Stadt Biel, Biel. Station No. 10 hinter dem Dorfschulhaus, Biel.

Kabelwerke Brugg A.-G., vorm. O. Suhner & Co., Brugg. Station auf dem Fabrikareal.

Robert Viktor Neher, Metallwerke Rheineck, Emmishofen. Station in Rheineck (Rheintal).

Elektrizitätswerk Frauenfeld, Frauenfeld. Station an der Murg in Frauenfeld.

Genossenschaft Elektra Sissach-Gelterkinden, Gelterkinden. Station im Eifeld bei Gelterkinden.

Elektrizitätskommission Hasle, Hasle bei Burgdorf. Zweistangen-Stationen in Madlehn und Biembach-Stalden (Gemeinde Hasle).

Elektrizitätswerk der Gemeinde Höngg, Höngg. Station in der Talchern, Höngg.

Officina elettrica comunale, Lugano. Stazione trasformatrice su pali Cantine Botta in Vigno-Mendrisio.

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern. Provisorische Station für Kohlenausbeutung bei Zell, Stationen in St. Erhard bei Sursee, Schüpfheim und bei der Bahnstation Sempach. Stangen-Station auf der Liegenschaft Hommel (Gemeinde Neuenkirch).

Elektrizitätswerk der Stadt Luzern, Luzern. Stangen-Station bei der Steinbrechanlage am See, an der Strasse Stansstad-Kehrsiten.

Elektrizitätswerk der Gemeinde Meilen, Meilen. Umänderung der Mess- und Transformatorenstation Dorfmeilen.

Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Werk Monthey, Monthey. Stufentransformerstation im Keller des Gebäudes No. 203.

Bernische Kraftwerke A.-G., Bauleitung, Mühleberg. Provisorische Station in Runtigen-Matten.

Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Pruntrut. Stangen-Station in Movelier.

Elektrizitätskommission Rupperswil. Hochspannungs-Messeinrichtung in der Station Oberdorf.

Gemeinde Says, Says bei Trimmis. Stangen-Station in Unter-Says.

A.-G. der Eisen- u. Stahlwerke, vorm. G. Fischer, Schaffhausen. Schaltanlage- und Transformatorenstation im Werk I, Schaffhausen.

Services Industriels de la Ville de Sierre, Sierre. Agrandissement de la station transformatrice de Bellevue derrière la Gare de Sierre.

Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, St. Gallen. Stangen-Station an der Ruhsitz-Landhaus-Oberstrasse, St. Gallen-West.

Société Romande d'Electricité, Territet. Station transformatrice provisoire près Chessel à la Plaine du Rhône.

Elektrizitätswerk Urnäsch A.-G., Urnäsch. Stangen-Station in Urnäsch.

Quarzglas-Gesellschaft, Uster. Station der Quarzanlage in Ober-Uster.

Abfuhrwesen der Stadt Winterthur, Winterthur. Stangen-Station für den Gutsbetrieb Riethof in Wiesendangen.

Niederspannungsnetze.

Gesellschaft für Elektrizität A.-G., Bülach. Netz in Heimgarten, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Per.

Entreprises électriques fribourgeoises, Châtel-St-Denis. Réseau à basse tension à Semsales, (Pray-Linliaz et Vuichard), courant triphasé, 120 volts, 50 périodes.

Service de l'Electricité de la Ville de La Chaux-de-Fonds. Extension du réseau à basse tension au quartier de l'ouest, La Chaux-de-Fonds.

M. Bunti & Jos. Ant. Pally, Curaglia (Graubünden). Netz Curaglia, Gleichstrom, 240 Volt.

Jungfraubahn-Gesellschaft, Eigergletscher. Netz im Wärgistal bei Grindelwald, Drehstrom, 220/130 Volt, 40 Perioden.

Elektrizitätswerk Frauenfeld, Frauenfeld. Netz im Anschluss an die Transformatorenstation an der Murg, Frauenfeld, Drehstrom, 500/250/145 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätskommission Hasle, Hasle bei Burgdorf. Netz Hasle-Madlehn, Drehstrom, 3×250/2×125 Volt, 40 Perioden.

Officina elettrica comunale, Lugano. Rete a bassa tensione nel borghetto Cantine Botta-Vigno (Mendrisio) corrente trifase, 210/120 volt, 50 periodi.

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern. Netz in Neuenkirch, Drehstrom, 3×140 Volt, 42 Per.

Elektr. Licht-, Kraft- und Wasseranlage der Einwohnergemeinde Lyss. Netz in Siechenbach-Leimern (Gemeinde Lyss), Einphasenstrom, 2×125 Volt, 40 Perioden.

Elektrizitätskommission Oberburg, Oberburg. Netz Breitenwald bei Oberburg, Drehstrom, 3×250/125 Volt, 40 Perioden.

Elektrizitätskorporation Oppikon bei Märwil (Thurgau). Netz in Unter- und Ober-Oppikon, Eppenstein und Schmidshof, Drehstrom, 350/200 Volt, 50 Perioden.

Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Pruntrut. Netz in Movelier, Einphasen- und Drehstrom, 2×125 und 250 Volt, 40 Perioden.

Azienda elettrica comunale, Rivera. Rete a bassa tensione in Rivera, corrente monofase, 165 volt, 50 periodi.

St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G., St. Gallen. Netz in Gähwil, Drehstrom, 380/220 Volt, 50 Perioden.

Dorénaz, S. A., Vernayaz. Réseau à basse tension au Chantier à Vernayaz, courant monophasé 220/125 volts, 50 périodes.

Schweizerwoche. In hübscher Ausstattung veröffentlicht das Zentralsekretariat des Verbandes „Schweizerwoche" eben den Bericht über die Schweizerwoche 1918. Der umfassende Erfolg der Tätigkeit dieser Institution erklärt sich in hohem Masse durch die rege Unterstützung, die ihr von seiten der wichtigsten schweizerischen Verbände von Industrie, Gewerbe, Handel und Landwirtschaft, sowie von seiten einer grossen Anzahl von Schweizerfirmen zuteil wird. Diese Kreise legen ein grosses Gewicht auf die Förderung einer Institution, die der schweizerischen Volkswirtschaft in den kommenden schweren Zeiten grosse Dienste leisten wird. Die Worte von Herrn Bundesrat Calonder, die den Bericht als Motto einleiten, zeigen, dass ein glücklicher, ernst-nationaler Geist, fern von Chauvinismus die Schweizerwoche-Bestrebungen lenkt.

Katalog der Schweizer Mustermesse Basel. Die Direktion der Schweizer Mustermesse teilt uns mit, dass der Katalog der diesjährigen, vom 25. April bis 8. Mai abgehaltenen Messe noch vorrätig ist und (deutsch oder französisch) zum Preise von Fr. 1.— das Exemplar bezogen werden kann. Infolge des stark ausgebauten Bezugsquellenregisters kommt dem Kataloge besonders in dieser wirtschaftlichen Uebergangsperiode als Nachschlagewerk eine besondere Bedeutung zu und wir empfehlen daher unseren Mitgliedern die Anschaffung desselben.

Vereinsnachrichten.

Die an dieser Stelle erscheinenden Artikel sind, soweit sie nicht anderweitig gezeichnet sind, *offizielle Mitteilungen des Generalsekretariats des S. E. V. und V. S. E.*

Abbauorganisation der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft (Bekanntmachung der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft.)

1. Durch Verfügung des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements vom 27. Juni 1919 wird beim Generalsekretariat des schweizer. Volkswirtschaftsdepartements eine Sektion für Ausfuhr errichtet. Dieselbe umfasst folgende Gruppen:

Gruppe I Chemie und Baumaterialien,
Gruppe II Metalle und Maschinen,
Gruppe III Textil- und Luxusindustrien,
Gruppe IV Leder und Papier.

Die Bureaux derselben befinden sich ab 1. Juli 1919 im Hotel Gotthard, Bubenbergplatz 11, Bern.

Die neugeschaffene Sektion übernimmt ab 1. Juli 1919 von den gegenwärtigen Sektionen der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft den gesamten Ausfuhrdienst. Die geltenden Bestimmungen betreffend Einreichung von Ausfuhrgesuchen werden durch diese Neuorganisation nicht geändert.

2. Auf den 1. Juli 1919 werden die Bureaux für Elektrizitätsversorgung und Gasversorgung und das Sekretariat der Kohlenkommission nach Zürich, Bahnhofstrasse 37, verlegt.

3. Auf denselben Zeitpunkt werden das Bureau für Kohlenversorgung und das Bergbaubureau der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft aufgehoben. Die Sektionen Metalle und Maschinen, Chemie und Papier werden demnächst ebenfalls aufgehoben.

4. Die Geschäfte der juristischen Sektion gehen mit dem 1. Juli 1919 an das Generalsekretariat des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements über.

5. Die Sektionen Textil- und Luxusindustrien sowie Leder behalten im Rahmen der noch bestehenden gesetzlichen Vorschriften ihre Funktionen bis auf weiteres bei.

Ihre Bureaulokalitäten werden auf 1. Juli 1919 ins Hotel Gotthard, Bubenbergplatz 11, Bern, verlegt.

6. Der Dienst für die Warenzüge nach den Oststaaten verbleibt vorläufig noch bei der Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft, Spitalgasse 9, Bern.

7. Die Korrespondenzen betreffend Elektrizitätsversorgung, Gasversorgung und Kohlenzuteilung sind ab 1. Juli 1919 direkt an die entsprechenden Bureaux nach Zürich, Bahnhofstr. 37, zu adressieren. Alle übrigen Korrespondenzen sind vorläufig noch an die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft, Spitalgasse 9, Bern, zu richten.

Elektrizitätsversorgung. *Die Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft* teilt uns mit:

„Die Entwicklung der Verhältnisse hat bereits den Abbau eines wesentlichen Teils der kriegswirtschaftlichen Organisationen erlaubt und es soll auch der noch bestehende Rest so rasch als möglich liquidiert werden.

Bezüglich der Elektrizitätsversorgung des Landes und der Handhabung des Bundesratsbeschlusses vom 7. August 1918 steht schon heute fest, dass die Durchführung von Massnahmen zur Erhöhung der Energieproduktion im nächsten Winter, einerseits, und von Sparmassnahmen im Energieverbrauch anderseits unbedingt nötig sein wird. Aber auch andere Bestimmungen des erwähnten Bundesratsbeschlusses, wie z. B. die Anpassung der Abgabebedingungen an die Gestehungskosten etc., können erst aufgehoben werden, wenn wieder stabilere Verhältnisse eingetreten sein werden.

Dagegen kann die bisherige feste Organisation unseres Bureaus für Elektrizitäts-Versorgung mit 1. Juli a. c. aufgehoben und durch ein dem Unterzeichneten direkt unterstelltes Sekretariat, in dem auch andere in Liquidation begriffene Bureaux unserer Abteilung enthalten sind, ersetzt werden. Die materielle Behandlung der Geschäfte wird, wie bisher, durch die Herren Muggli und Guex in ihrer Eigenschaft als Experten besorgt werden, unter der Oberleitung des Unterzeichneten.

Wir ersuchen Sie daher, alle die Elektrizitäts-Versorgung betreffenden Korrespondenzen ab 1. Juli an die Adresse:

Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft
Bureau Zürich
Bahnhofstrasse 37

richten zu wollen.

Mit Hochachtung
Abteilung für industrielle Kriegswirtschaft:
H. Wagner.

Kommissionen des S. E. V. und V. S. E. Die Verwaltungskommission hat in ihrer Sitzung vom 14. Juli 1919 im Sinne von Art. 20, Stat. S. E. V., Art. 19, Stat. V. S. E., Art. 7 Gemeinschaftsvertrag und § 15 Regul. Gen. Sek. die nachstehenden Kommissionen bestellt bezw. bestätigt:

Permanente Kommissionen des S. E. V.:

Comité Electrotechnique Suisse (C. E. S.):

(Landeskomitee der Commission Electrotechnique Internationale C. E. I.)

Präsident: Durch das Komitee selbst noch aus seiner Mitte zu bestimmen.

Mitglieder: Baumann-Bern, Behn-Eschenburg-Zürich, E. Guye-Genève, E. Huber-Zürich, Landry-Lausanne, Rupp-Baden, C. Sulzberger-Zürich, Täuber-Zürich, Vanoni-Bern, Wyssling-Zürich.

Mitarbeiter: Belli-Genève, Hunziker-Baden, Kummer-Zürich, Zölly-Zürich.

Kommission für Beleuchtung und Lichtmessung.

(Comité National Suisse de la Commission Internationale de l'Eclairage.)

Mit der vorläufigen Führung der Angelegenheiten dieser, in Gemeinschaft mit dem Verein

Schweizer. Gas- und Wasserfachmänner in Bildung begriffenen Kommission betrautes
Mitglied: Filliol-Genève.

Temporäre Kommissionen des S. E. V.:

Kommission für Gebäude-Blitzschutz:

Präsident: Blattner-Burgdorf.

Mitglieder: Koestler-Burgdorf, Lüdin-Zürich.

Baukommission für das Vereinsgebäude:

Präsident (vorläufig): Wyssling-Zürich.
Mitglieder: Ringwald-Luzern, C. Sulzberger-Zürich, G. Sulzberger-Bern, Täuber-Zürich, Tissot-Basel, Wagner-Zürich, Zaruski-St. Gallen.

Temporäre Kommissionen des V. S. E.:

Kommission für Versicherungs- und Schaden-Fragen:

Präsident: Dubochet-Territet.
Mitglieder: Fehr-Baden, Geiser-Schaffhausen, Lauber-Luzern, Wilhelm-Zug.

Kommission für Personalfragen der Verbandswerke:

Präsident: Ringwald-Luzern.
Mitglieder: Allemann-Olten, Bertschinger-Zürich, Brack-Solothurn, Dénéréaz-Territtet, Fehr-Baden, Filliol-Genève, Largiadèr-Zürich, Zaruski-St. Gallen.
(Die bisherige „Fabrikgesetzkommission" geht in der vorstehenden auf.)

Kommission für Energie-Tarife:

Präsident: Moll-Bern.
Mitglieder: Baumann-Bern, Montmollin-Lausanne, Rynski-Fribourg.
(Mit Recht der Cooptation mit Genehmigung durch die Verwaltungskommission.)

Kommission für Expropriationsgesetz und Bahnkreuzungen:

Präsident: Nicole-Lausanne.
Mitglieder: Moll-Bern, Fehr-Baden.

Temporäre gemeinsame Kommissionen des S. E. V. und des V. S. E.:

Kommission für Wärmeanwendungen:

(Früher: K. für Koch- und Heizapparate und Verwandtes.)

Präsident: Ringwald-Luzern.

Mitglieder: Brack-Solothurn, Eckinger-Dornach, Grossen-Aarau, C. Sulzberger-Zürich, Thury-Genève.

Kommission für Hochspannungsapparate, Brand- und Ueberspannungsschutz:

Präsident: Bauer-Bern.

Mitglieder: Brack-Solothurn, Glaser-Oerlikon, Gysel-Zürich, Heusser-Aarau, Martenet-Neuchâtel, Schenker-Baden, Schiesser-Baden.
(Soweit Fragen des Ueberspannungsschutzes zur Behandlung kommen, sind sie nun ebenfalls dieser Kommission überwiesen.)

Kommission für die Korrosionsfrage:

(In Gemeinschaft mit dem Verein Schweizer. Gas- und Wasserfachmänner und dem Verband Schweizer. Sekundärbahnen.)

Präsident: Landry-Lausanne.

Mitglieder: Filliol-Genève, Wyssling-Zürich.

Kommission für Niederspannungsmaterial:

Präsident: Chavannes-Genève.

Mitglieder zunächst keine weiteren.

Kommission für Drähte, Kabel und Isoliermaterial:

Präsident: Baumann-Bern.

Mitglieder zunächst keine weiteren.

Die bisherigen Kommissionen

„für Erdströme und Erdungen"
„für Messapparate und Zähler"

ebenso wie weiter oben bemerkt unter Aufgehen in andern Kommissionen diejenigen

„für das eidg. Fabrikgesetz"
„für Ueberspannungsschutz"

sind aufgelöst.

„Die Berechnung der Freileitungen mit Rücksicht auf die mechanischen Verhältnisse der Leiter." Von *Abel Jobin, Dipl. Ingenieur.* Von der in der heutigen Nummer des „Bulletin" enthaltenen Abhandlung über vorgenannten Gegenstand können bei sofortiger genügender Anmeldung beim Generalsekretariat *Separatabzüge* bezogen werden.